

# H1N1 (Porcina) Influenza

## La Vacuna Contra La Gripe Porcina Y Adultos Mayores



**P: ¿Qué es el H1N1(porcina)-2009 influenza?**

**R:** H1N1 influenza ("gripe") es una forma de la gripe que es provocada por un nuevo reconocido virus. Éste virus originariamente fue llamado "gripe porcina" pero desde entonces, hoy se ha llamado H1N1.

H1N1-2009 es un nuevo reconocido virus. Es muy diferente al virus de gripe temporal del que ha estado circulando en las últimas décadas. Desde que el virus fue identificado en Mayo, hemos visto que provoca mucho más enfermedades en la gente joven que en la gente mayor de 65. **La mayoría de la gente quién se ha seriamente enfermado con la H1N1 gripe son menores de 50.**

**P: ¿Qué tal la vacuna contra la gripe temporal?**

**R:** Cada año ofrecemos una vacuna que protege la gente contra las tres variedades mayores de la gripe temporal que se esperan en ese invierno. Una inyección proporciona protección por varios meses hasta que la temporada de la gripe haga terminado.

Éste año nosotros recomendamos que toda la gente mayor de 65 años reciban la vacuna contra la gripe temporal en su primera oportunidad. **No hay escasez de la vacuna temporal este año.** La vacuna contra la gripe temporal NO proporciona protección contra H1N1-2009.

**P: ¿Hay una vacuna para H1N1-2009?**

**R:** Se esta produciendo ahora la vacuna para H1N1-2009. La primera dosis esta disponible en Octubre. Dos inyecciones de esta vacuna son requeridas para protección.

La primera dosis sera apartada para proteger a la gente quienes tienen un alto riesgo de enfermedades graves o complicaciones de la gripe, como las mujeres embarazadas y niños. **Entre las siguientes semanas después de dar la primera dosis, esperamos tener suficiente vacunas de H1N1 para todos quienes quieran una inyección.**

**P: ¿Porque no hay gente mayores de 65 en la lista? Se nos a dicho que recibamos la inyección de la gripe cada año.**

**R:** Gente mayor de 65 son fuertemente animados a recibir la inyección de la gripe cada año. Eso es porque el 90% de enfermedades graves de la gripe temporal sucede en la gente mayores de 65.

Meses de seguir el virus por todo el mundo han demostrado que **pocos graves casos de la enfermedad H1N1 ocurren en gente mayor de 50 años.** Se piensa que esto es porque la gente mayor paso por un virus de gripe similar hace muchas decadas.

Gente mayores de 65 no son los primeros en la lista para recibir la vacuna H1N1, pero la vacuna estara disponible para ellos tan pronto como el grupo especificado haiga tenido la oportunidad para recibir la inyección.

**P: ¿Qué podemos hacer para detener la propagación de la gripe?**

- R:**
- Quedese en casa si usted esta enfermo. Evite exponer a otros hasta que usted este libre de fiebre por 24 horas.
  - **Lávese las manos seguido**, especialmente después de estornudos o toser y antes de tocarse sus ojos, nariz, o su boca. Use desinfectante de las manos si no puede lavarse las manos.
  - Cubra su estornudo y tos con un pañuelo de papel. Si no tiene un pañuelo, estornude o tosa dentro de su manga o brazo.
  - Pedirle a la gente a su alrededor que haga lo mismo!
  - Reciba la inyección de la gripe en su primera oportunidad.
  - Reciba la inyección de H1N1 si desea, cuando este disponible.